



| code    | inside diameter |         | outside diameter |      | working pressure |     | burst pressure |     | weight nominal |        | length max |     |
|---------|-----------------|---------|------------------|------|------------------|-----|----------------|-----|----------------|--------|------------|-----|
|         | mm              | inch    | mm               | inch | bar              | psi | bar            | psi | kg/m           | lbs/ft | m          | ft  |
| 1800619 | 20              | 25/32   | 34               | 1,34 | 10               | 150 | 30             | 450 | 0,74           | 0,50   | 120        | 400 |
| 1485989 | 25              | 1       | 39               | 1,54 | 10               | 150 | 30             | 450 | 0,87           | 0,59   | 120        | 400 |
| 1900006 | 30              | 1-3/16  | 44               | 1,73 | 10               | 150 | 30             | 450 | 1,01           | 0,68   | 120        | 400 |
| 1800614 | 32              | 1-1/4   | 46               | 1,81 | 10               | 150 | 30             | 450 | 1,07           | 0,72   | 120        | 400 |
| 1485075 | 40              | 1-37/64 | 54               | 2,13 | 10               | 150 | 30             | 450 | 1,29           | 0,86   | 120        | 400 |
| 1900007 | 42              | 1-21/32 | 56               | 2,21 | 10               | 150 | 30             | 450 | 1,34           | 0,90   | 120        | 400 |


**IT**

## IT Tubo per passaggio di sabbia

**Norme:** tubo in accordo a EN 45545-2:15, HL2 per interni (R22) e per esterni (R23).

**Applicazione:** tubo cord idoneo per passaggio di sabbia. E' collegato alle sabbie usate nei mezzi di trazione su rotaia che contengono la sabbia destinata ad aumentare l'aderenza delle ruote sui binari durante l'avviamento ed in particolari situazioni di scivolosità.

**Temperatura:** da -40°C a +90°C.

**Costruzione**

**Sottostrato:** nero, liscio, in gomma sintetica.

**Rinforzo:** tessuti sintetici ad alta resistenza.

**Copertura:** nera, liscia (ad impressione tela), in gomma sintetica.

**Marcatura:** transfer di colore bianco "IVG Rail (logo applicazione)...".

**Disponibili a richiesta:** 1. Altri diametri.

**EN**

## EN Sand blast hose

**Standards:** hose according to EN 45545-2:15 HL2 for internal (R22) and external (R23).

**Application:** softwall hose designed to convey sand. It is connected to the sandboxes in the locomotives, that contain the sand which is used to increase the adhesion of the wheels on the rails during the start-up and slip in special situations.

**Temperature:** from -40°C (-40°F) to +90°C (+194°F).

**Construction**

**Tube:** black, smooth, synthetic rubber.

**Reinforcement:** high strength synthetic cord.

**Cover:** black, smooth (wrapped finish), synthetic rubber.

**Branding:** continuous white stripe "IVG Rail (family logo)...".

**Also available upon request:** 1. Different diameters.

**FR**

## FR Tuyau de projection voie sèche

**Normes:** tuyau en accord avec EN 45545-2:15, HL2 pour intérieur (R22) et pour extérieur (R23).

**Applications:** tuyau nappé textile pour projection de sable. Utilisé comme connection dans les dispositifs de sablage sur locomotives contenant le sable pour l'augmentation de l'adhérence des voies ferrées lors de la phase de démarrage du train et lorsque les voies sont particulièrement glissantes.

**Gamme de températures:** de -40°C à +90°C.

**Construction**

**Tube:** noir, lisse, en caoutchouc synthétique.

**Armature:** nappes synthétiques très résistantes.

**Revêtement:** noir, lisse (aspect bandelé), en caoutchouc synthétique.

**Marquage:** bande transfert de couleur blanc "IVG Rail (logo application)...".

**Disponibles sur demande:** 1. Autres diamètres.

**DE**

## DE Sandstrahlgebläseschlauch

**Normen:** Schlauch nach EN 45545-2:15, HL2 für Innenraumanwendungen (R22) und Außenanwendungen (R23).

**Verwendung:** Druckschlauch geeignet zur Förderung von Sand. Der Schlauch ist verbunden mit den Sandbehältern der Schienenfahrzeuge. Der Sand verbessert die Radhaftung auf den Gleisen während der Abfahrt und bei besonderer Glätte.

**Temperaturbereich:** -40°C bis +90°C.

**Aufbau**

**Seele:** synthetischer Gummi, schwarz, glatt.

**Einlagen:** hochzähes synthetisches Cordgewebe.

**Decke:** synthetischer Gummi, schwarz, glatt (stoffgemustert).

**Kennzeichnung:** Transferstreifen weiß "IVG Rail (Logo Produktfamilie)...".

**Außerdem lieferbar auf Anfrage:** 1. Andere Abmessungen.

## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).